
香港前途問題的幾點啟示

【本報記者採訪】英國與中國政府就香港前途問題達成協議，在國際社會引起廣泛關注。此項協議不僅解決了香港問題，更對國際關係產生深遠影響。以下為幾點啟示：

一、國際關係的變遷。中英兩國在平等互利的基礎上達成協議，顯示出國際關係正朝向更加公平合理的方向發展。這對於維護世界和平與穩定具有積極意義。

二、維護國家主權與領土完整。香港問題是中國領土完整的一部分，任何損害中國主權的行為都是不可接受的。中英協議充分體現了中國政府維護國家主權的堅定決心。

三、和平解決國際爭端。中英兩國通過對話與協商解決了長期以來的爭端，為解決其他國際爭端提供了借鑒。這表明和平解決國際爭端是實現世界和平的唯一途徑。

四、加強國際合作。中英兩國在經濟、文化、教育等領域的合作日益密切，這將有助於促進兩國關係的全面發展，並為世界和平與發展做出貢獻。

里根昨發表國情咨文 民主黨議員提出挑戰

【本報華盛頓二十七日電】美國總統里根於昨日下午在國會發表國情咨文，闡述其對當前國際形勢的看法及未來政策。民主黨議員對此提出挑戰，認為里根的言論過於強硬，可能導致美蘇關係緊張。

里根在咨文中強調，美國將繼續致力於維護全球和平與穩定，並呼籲蘇聯採取實際行動減少核武庫。他同時表示，美國將加強與盟國的聯繫，以應對日益複雜的國際局勢。

然而，民主黨議員指出，里根的言論缺乏具體數據支持，且可能激化美蘇矛盾。他們呼籲政府採取更加務實的外交政策，以促進國際局勢的緩和。

里根昨發表國情咨文 民主黨議員提出挑戰

【本報華盛頓二十七日電】美國總統里根於昨日下午在國會發表國情咨文，闡述其對當前國際形勢的看法及未來政策。民主黨議員對此提出挑戰，認為里根的言論過於強硬，可能導致美蘇關係緊張。

里根在咨文中強調，美國將繼續致力於維護全球和平與穩定，並呼籲蘇聯採取實際行動減少核武庫。他同時表示，美國將加強與盟國的聯繫，以應對日益複雜的國際局勢。

然而，民主黨議員指出，里根的言論缺乏具體數據支持，且可能激化美蘇矛盾。他們呼籲政府採取更加務實的外交政策，以促進國際局勢的緩和。

日本外相赴美訪問 旨在保證日本對美政策不變

【本報東京二十七日電】日本外相宮澤喜一將於下週赴美訪問，此次訪問旨在加強日美兩國在外交、經濟及安全領域的合作。宮澤表示，日本將繼續堅持對美友好政策，並致力於維護亞太地區的和平與穩定。

宮澤在訪前表示，日本與美國的關係是亞洲和平與穩定的基石。他將向美方轉達日本政府的友好意願，並就當前國際形勢交換意見。此外，雙方還將討論加強在經貿、科技及文化交流方面的合作。

里根研究防止核戰 加緊發展太空武器

【本報華盛頓二十七日電】美國總統里根正密切關注全球核局勢，並指示政府加緊研發先進的太空武器，以確保美國在未來戰爭中的絕對優勢。里根表示，美國將不惜代價，確保國家的安全與利益。

據悉，里根政府已撥款數億美元用於研發新型太空武器，包括反衛星武器及太空導彈等。這些武器的研發旨在提高美國在太空領域的防禦能力，並對潛在威脅形成威懾。



美國總統里根昨日在華盛頓發表國情咨文。

蘇在東歐布新導彈 美國衛星拍到照片

【本報莫斯科二十七日電】美國衛星偵察系統已拍到蘇聯在東歐地區部署新型中程導彈的照片。此舉引起國際社會高度關注，認為蘇聯正加強其在東歐的軍事力量，以應對日益緊張的地緣政治局勢。

據分析，蘇聯此次部署的導彈具有射程遠、精度高及隱蔽性強等特點。這不僅對東歐國家構成威脅，也對美國在該地區的戰略利益產生挑戰。美國政府已表示將密切關注事態發展，並採取必要措施維護自身安全。

胡耀邦視察貴州論政局 下一代可隨心所欲塑造

【本報北京二十七日電】中共中央總書記胡耀邦日前視察貴州，並就當前政局發表重要講話。胡表示，下一代的成長與教育至關重要，應鼓勵年輕人發揮創造力，為國家的繁榮與發展貢獻力量。

胡在視察期間，深入基層了解民情，並與當地幹部交談。他強調，貴州作為西部省份，具有巨大的發展潛力。他呼籲當地政府加強基礎設施建設，推動經濟發展，並注重教育事業，為下一代的成長創造良好環境。

決心擺脫「文山會海」的災難 煤炭等五個部採措施 壓縮會議並精簡文件

【本報北京二十七日電】國務院決定採取措施，徹底擺脫「文山會海」的弊端，提高行政效率。煤炭、石油、冶金、機械及電子等五個部門已率先採取行動，大幅壓縮會議次數，並精簡文件篇幅。

國務院要求，各部門應嚴格控制會議規模及次數，會議應簡便務實，不得搞形式主义。同時，文件起草應簡明扼要，避免冗長拖沓。此舉旨在減輕基層幹部負擔，使其有更多時間深入基層，解決實際問題。

各地黃金收市價

地點	單位	價格
倫敦	每安士	378.00
紐約	每安士	378.00
香港	每兩	2,360.00
上海	每兩	2,360.00
廣州	每兩	2,360.00
北京	每兩	2,360.00

美財長說復甦強勁 不會回復高通胀率

【本報華盛頓二十七日電】美國財政部長貝克昨日表示，美國經濟復甦強勁，預計今年失業率將降至百分之七點七。他強調，政府將採取措施防止高通胀率復發，以確保經濟的持續穩定增長。

貝克指出，美國目前的經濟增長動力強勁，消費及投資均保持穩定。他相信，隨著政府政策的實施，美國經濟將進一步繁榮，並為全球經濟做出貢獻。

菲律賓公民今投票 軍隊處於戒備狀態

【本報馬尼拉二十七日電】菲律賓今日舉行全國大選，選民將投票選出新一屆政府。由於局勢緊張，軍隊已進入戒備狀態，以確保投票過程的順利進行。

此次大選被視為菲律賓民主化進程的重要里程碑。選民將決定國家的未來走向，並對現任政府的表現進行評價。各方均呼籲選民保持冷靜，依法行使投票權。

西哈努克在柬境內 接受兩大政團遞國書

【本報金邊二十七日電】柬埔寨國王西哈努克昨日在國內接受兩大政團遞交國書，標誌著柬埔寨政局趨於穩定。西哈努克表示，他將繼續致力於國家的和平與發展，並加強與鄰國的友好關係。

此次遞交國書儀式在首都金邊舉行，場面莊嚴。西哈努克對政團的支持表示感謝，並表示將繼續履行國王的職責，為國家的繁榮與穩定做出貢獻。

試管嬰兒技術進步 人類面臨變種威脅

【本報倫敦二十七日電】隨著試管嬰兒技術的不斷進步，人類面臨變種威脅的風險日益增加。專家警告，基因編輯技術的濫用可能導致人類基因庫的污染，進而影響人類的健康與未來。

專家呼籲，在追求技術進步的同時，應加強對基因編輯技術的監管，確保其安全、合法地使用。同時，應加強公眾教育，提高人們對基因變種風險的認識。

中央各部擺脫「文山會海」 決心擺脫「文山會海」的災難

【本報北京二十七日電】中央各部委已採取措施，徹底擺脫「文山會海」的弊端，提高行政效率。各部門將精簡文件，減少會議次數，確保政令暢通，提高工作效能。

此舉旨在減輕基層幹部負擔，使其有更多時間深入基層，解決實際問題。中央要求各部門嚴格執行，不得有誤，以確保政令暢通，提高政府形象。

菲軍處於戒備狀態 菲律賓公民今投票

【本報馬尼拉二十七日電】菲律賓今日舉行全國大選，選民將投票選出新一屆政府。由於局勢緊張，軍隊已進入戒備狀態，以確保投票過程的順利進行。

此次大選被視為菲律賓民主化進程的重要里程碑。選民將決定國家的未來走向，並對現任政府的表現進行評價。各方均呼籲選民保持冷靜，依法行使投票權。

西哈努克在柬境內 接受兩大政團遞國書

【本報金邊二十七日電】柬埔寨國王西哈努克昨日在國內接受兩大政團遞交國書，標誌著柬埔寨政局趨於穩定。西哈努克表示，他將繼續致力於國家的和平與發展，並加強與鄰國的友好關係。

此次遞交國書儀式在首都金邊舉行，場面莊嚴。西哈努克對政團的支持表示感謝，並表示將繼續履行國王的職責，為國家的繁榮與穩定做出貢獻。

胡耀邦視察貴州論政局 下一代可隨心所欲塑造

【本報北京二十七日電】中共中央總書記胡耀邦日前視察貴州，並就當前政局發表重要講話。胡表示，下一代的成長與教育至關重要，應鼓勵年輕人發揮創造力，為國家的繁榮與發展貢獻力量。

胡在視察期間，深入基層了解民情，並與當地幹部交談。他強調，貴州作為西部省份，具有巨大的發展潛力。他呼籲當地政府加強基礎設施建設，推動經濟發展，並注重教育事業，為下一代的成長創造良好環境。

決心擺脫「文山會海」的災難 煤炭等五個部採措施 壓縮會議並精簡文件

【本報北京二十七日電】國務院決定採取措施，徹底擺脫「文山會海」的弊端，提高行政效率。煤炭、石油、冶金、機械及電子等五個部門已率先採取行動，大幅壓縮會議次數，並精簡文件篇幅。

國務院要求，各部門應嚴格控制會議規模及次數，會議應簡便務實，不得搞形式主义。同時，文件起草應簡明扼要，避免冗長拖沓。此舉旨在減輕基層幹部負擔，使其有更多時間深入基層，解決實際問題。

決心擺脫「文山會海」的災難

煤炭等五個部採措施 壓縮會議並精簡文件

計劃把今年原定會議與印發文件減大半

【本報訊】國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，為徹底擺脫「文山會海」的災難，決定採取以下措施：

一、壓縮會議。凡屬國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，原定今年召開的會議，除必要者外，一律縮減。會議時間，除必要者外，一律縮短。會議地點，除必要者外，一律縮小。會議經費，除必要者外，一律縮減。

二、精簡文件。凡屬國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，原定今年印發的文件，除必要者外，一律精簡。文件篇幅，除必要者外，一律縮短。文件數量，除必要者外，一律減少。文件質量，除必要者外，一律提高。

三、改進文風。凡屬國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，原定今年印發的文件，除必要者外，一律改進。文件語言，除必要者外，一律簡明。文件格式，除必要者外，一律統一。文件處理，除必要者外，一律迅速。

四、加強監督。凡屬國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，原定今年印發的文件，除必要者外，一律加強監督。文件印發，除必要者外，一律登記。文件處理，除必要者外，一律追蹤。文件效果，除必要者外，一律評估。

五、嚴厲懲處。凡屬國務院各委、部、會、院、署、辦公廳、局，原定今年印發的文件，除必要者外，一律嚴厲懲處。文件印發，除必要者外，一律嚴禁。文件處理，除必要者外，一律嚴禁。文件效果，除必要者外，一律嚴禁。



北京青年八百人 翩翩起舞慶新春

【本報訊】北京青年八百人，為慶祝新春佳節，於昨日（廿四日）晚，在首都體育場舉行盛大舞會。當晚，青年們舞姿優美，氣氛熱烈，贏得觀眾們的熱烈掌聲。

進口貨物許可證暫行條例

由對外經濟貿易部統一簽發許可證

【本報訊】國務院為加強進口貨物管理，特制定《進口貨物許可證暫行條例》，並由對外經濟貿易部統一簽發許可證。該條例規定，凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

政協委員有關政策

粵省仍須抓緊落實

【本報訊】政協委員有關政策，粵省仍須抓緊落實。政協委員應根據國家政策，結合地方實際，積極開展工作。粵省政協委員應進一步加強與各界的聯繫，為促進地方經濟發展和社會穩定做出貢獻。

中國八主要港口

加緊興建貨箱碼頭

【本報訊】中國八主要港口，加緊興建貨箱碼頭。隨著國際貿易的不斷增長，港口貨運量也隨之增加。為了提高港口效率，減少貨物損耗，各港口正積極興建貨箱碼頭，以滿足日益增長的貨運需求。

工完修大樓陽岳

岳陽大樓修完

【本報訊】岳陽大樓修完。該大樓位於岳陽市，是當地的一項重要建築工程。經過一段時間的緊張施工，大樓目前已全部完工，並已交付使用。該大樓的建成，將進一步提升岳陽市的建築水平，為當地居民提供更好的服務。

下一代可隨心所欲塑造

試管嬰兒技術進步

【本報訊】試管嬰兒技術進步。隨著科學技術的不斷發展，試管嬰兒技術也取得了長足的進步。下一代的出生，將不再受到自然條件的限制，而是可以根據父母的意願進行塑造。這將為那些無法自然懷孕的夫婦提供更多的選擇。

人類面臨變種威脅

專家呼籲政府正視此動向

【本報訊】人類面臨變種威脅。專家指出，隨著環境變化的加劇，人類正面臨著變種的威脅。專家呼籲政府正視此動向，採取有效措施，保護人類健康。政府應加強對環境的監測，並採取措施減少污染，以確保人類的生存環境。

用啟式正大交海上

端終索檢報情際國

【本報訊】用啟式正大交海上。國際情勢緊張，各方正密切關注局勢發展。中國政府表示，將採取一切必要措施，維護國家領土完整和主權。中國政府將與有關方面進行溝通和協商，以解決爭端。

兩印警強姦一女子

警察開槍鎮壓打斃三人

【本報訊】兩印警強姦一女子。警察開槍鎮壓打斃三人。這起事件引起了國際社會的廣泛關注。印度政府表示，將對事件進行調查，並追究相關人員的責任。印度政府將採取措施，確保法律的尊嚴得到維護。

駕駛機高度自動化

機師無聊昏睡欲睡

【本報訊】駕駛機高度自動化。機師無聊昏睡欲睡。隨著飛機駕駛技術的不斷進步，飛機的自動化程度也越來越高。這使得機師的工作變得更加輕鬆，但也引發了機師無聊昏睡的問題。專家建議，應加強對機師的培訓和考核，以確保飛行安全。

紐約霧海

從紐約到紐約

【本報訊】紐約霧海。從紐約到紐約。紐約市近日被濃霧籠罩，交通陷入癱瘓。市民們紛紛抱怨，稱霧氣太濃，視線不清，給出行帶來了極大不便。氣象部門表示，霧氣將在未來幾天內持續，市民應做好防範措施。

中國進口貨物許可證暫行條例

第一條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口

第二條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第三條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第四條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第五條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第六條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第七條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第八條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第九條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

第十條 凡屬進口貨物，必須取得許可證方可進口。許可證的簽發，應根據國家對外貿易政策，以及貨物的來源、用途等因素，進行綜合考慮。

試管嬰兒技術進步

人類面臨變種威脅

【本報訊】試管嬰兒技術進步。人類面臨變種威脅。專家呼籲政府正視此動向，採取有效措施，保護人類健康。政府應加強對環境的監測，並採取措施減少污染，以確保人類的生存環境。

駕駛機高度自動化

機師無聊昏睡欲睡

【本報訊】駕駛機高度自動化。機師無聊昏睡欲睡。隨著飛機駕駛技術的不斷進步，飛機的自動化程度也越來越高。這使得機師的工作變得更加輕鬆，但也引發了機師無聊昏睡的問題。專家建議，應加強對機師的培訓和考核，以確保飛行安全。

紐約霧海

從紐約到紐約

【本報訊】紐約霧海。從紐約到紐約。紐約市近日被濃霧籠罩，交通陷入癱瘓。市民們紛紛抱怨，稱霧氣太濃，視線不清，給出行帶來了極大不便。氣象部門表示，霧氣將在未來幾天內持續，市民應做好防範措施。

低薪公務員及資助機構僱員生活質素重 73團體聯委會14代表 昨與當局融洽談加薪

要求加幅一成六 港府代表允儘快答覆

【本報訊】由七十三個團體及資助機構僱員組成的聯委會，昨（廿六）日與港府代表在勞工處舉行第二次會議，就加薪問題進行磋商。聯委會代表表示，他們在會上主要重申了對港府提出的三項建議的關注，並建議港府在考慮加薪時，應將低薪公務員及資助機構僱員的生活質素放在首位。港府代表則表示，他們將盡力考慮聯委會的要求，並允諾儘快作出回應。

薪俸稅免稅額 亦有提高必要

公務員與廣大市民都有此要求

【本報訊】公務員與廣大市民都有此要求。聯委會代表在會上表示，他們認為目前的薪俸稅免稅額已經過時，無法反映目前的經濟狀況。他們建議港府應考慮提高免稅額，以減輕低薪公務員及資助機構僱員的稅務負擔。港府代表則表示，他們將考慮聯委會的要求，並允諾儘快作出回應。

涉嫌藏槍劫銀行 八男子昨被落案

某華資銀行聘請下列職員

【本報訊】八名男子涉嫌藏槍劫銀行案，昨（廿六）日被警方落案。警方表示，這八名男子涉嫌在日前的一次銀行搶劫案中，藏匿槍支並搶劫了某華資銀行。警方在案發後迅速展開調查，並最終將這八名男子抓獲。目前，這八名男子已被控以藏槍及搶劫等罪名。

園公野郊個四 放開新重起今

【本報訊】四個郊野公園，今日起重新開放。這四個郊野公園分別是：林山、林山、林山、林山。由於天氣原因，這四個郊野公園在日前被迫關閉。現在天氣轉晴，這四個郊野公園已重新開放，歡迎市民前往遊覽。

上海市錦江航運有限公司 香港上海豪華客貨輪 錦江號

茲定一九八四年元月廿九日直放上海，二月一日（農曆十二月三十日）上午抵達上海。歡迎乘坐豪華客輪「錦江號」到上海歡渡春節。備有各種免稅商品及同鄉禮品供應。總代理：金鋼船務企業有限公司。地址：香港中環德輔道中19號。電話：5-214106。

追風透骨丸郵寄海外 關員昨破獲供應中心

在柴灣郵局及附近一貨車銅鑼灣一住宅搜出五十四萬粒藥丸。拘捕了五名男女。【本報訊】海關人員昨日在柴灣郵局及附近一貨車內，搜出五十四萬粒「追風透骨丸」。這批藥丸被懷疑是非法供應的。海關人員在現場拘捕了五名男女，並搜獲了這批藥丸。目前，這五名男女已被控以販賣偽藥等罪名。

周潤發梁少霞等 在吉隆坡打贏官司

【本報訊】周潤發、梁少霞等人在吉隆坡打贏了官司。這起官司涉及一宗合約糾紛。周潤發等人指控梁少霞等人違反了合約條款。經過法院審理，法院最終判決梁少霞等人敗訴，並判令其賠償周潤發等人損失。周潤發等人對此表示滿意。

香港廣州 快速雙體客輪 北秀湖

本月廿日臨時加入服務

本公司總代理廣東省港澳航運公司在挪威國建造之雙體快速客輪「北秀湖」號，為及時滿足客運需求，特於元月廿日臨時加入服務。該輪是根據現代化標準建造，全部空調，舒適、快捷、安全，可容289人。航期：每日上午九時十五分由九龍大角咀碼頭開出，每日下午二時由廣州沙面碼頭開出。票價：全票140元，半票70元，五歲以下兒童半票。每人限攜帶行李20公斤，超過部分按行李運費計算。本公司所屬粵港輪船用品公司有電視機、收音機、電風扇、電燈、家庭電器及百貨、布料、衣服、食品、乾果等各類商品出售。惠顧諸君 敬希垂注

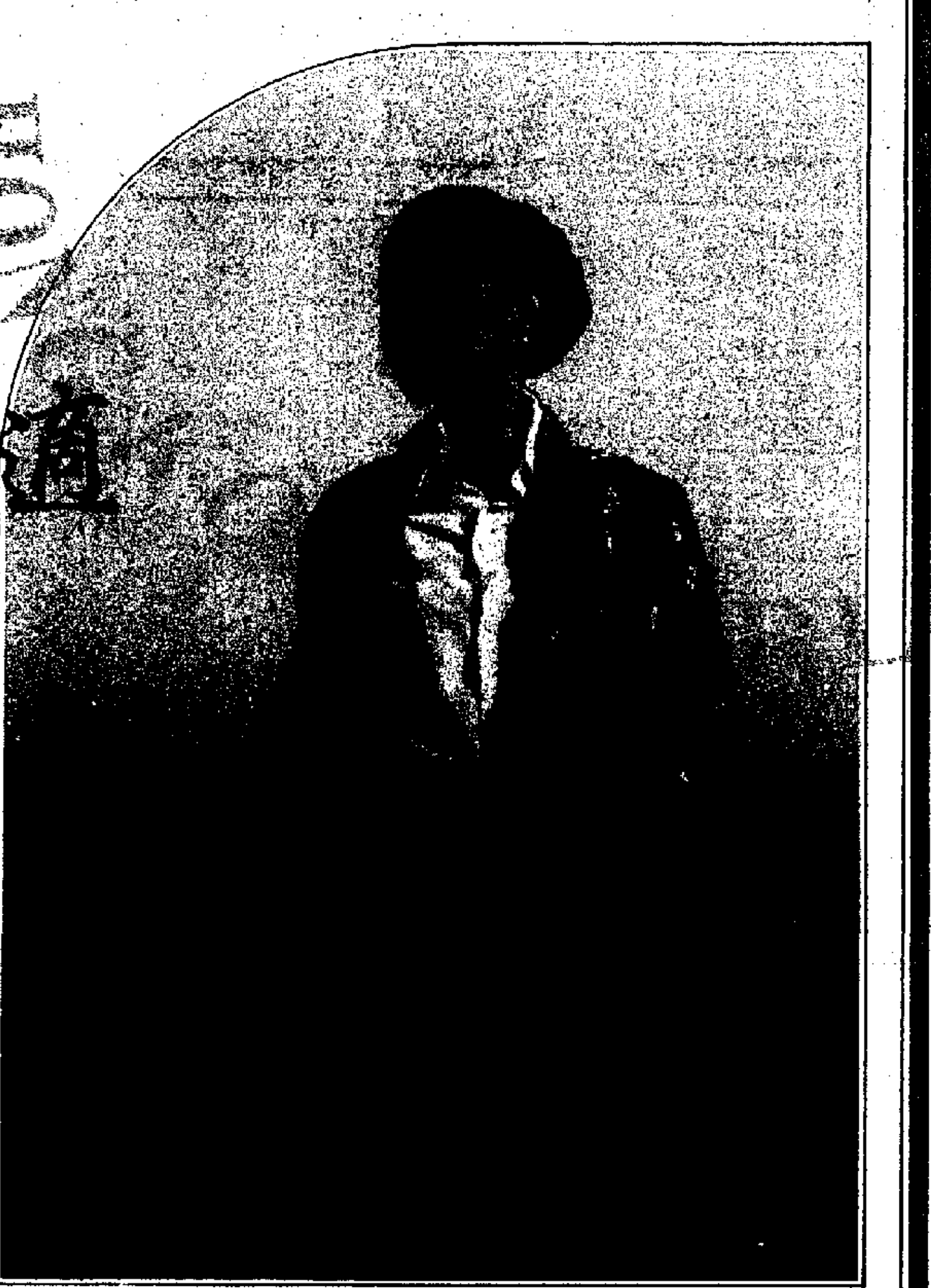
總代理：珠江船務有限公司

一售票地點	電話
珠江船務有限公司香港辦事處：香港干諾道西24號地下	408792
珠江船務有限公司廣州辦事處：九龍上海街3號地下	671162
廣東（香港）旅遊公司代售處：九龍彌敦道70號地下	857208
香港干諾道中155號地下	411017
中國旅行社代售處：香港灣仔軒尼詩道4-34號	280102
九龍旺角彌敦道62-72號地下	944144
香港皇后大道中77號中旅大廈	259121
華僑報社代售處：九龍彌敦道27-33號二樓	217163
華僑報社代售處：九龍彌敦道27-33號二樓	667201
華僑報社代售處：九龍彌敦道27-33號二樓	7214481
外賓部詢問電話：（星期日預售一週客票）	7211331
華南旅行社代售處：九龍彌敦道582-592號信和中心802室	320367-8
灣仔軒尼詩道397號東區商業大廈1003室	8911161-2
通運旅行社代售處：九龍彌敦道301-9號華商大廈地下	889427
新光旅行社代售處：深水埗長沙灣道194-204號	860388
新光旅行社代售處：新光商業大廈三樓（近深水埗地鐵站）	795273
（星期日、假日照常營業）	
澳門旅遊局代售處：九龍長沙灣道742-746號地下	7447010-15
見聞社會服務處：彌敦道688號旺角中心第一期1008-9室	917708
中華旅行社代售處：新界荃灣海濱街124-130號	440174-6
（星期日、假日照常營業）	
通運旅行社代售處：香港德輔道中173號先施大廈1909室	432371

上海名產 織錦雙面 女絲棉衣

牡丹牌

夠靚 夠暖 夠舒適



國貨公司、洋百貨、雜貨均售

經銷處：東偉貿易有限公司 電話：5-434103-4 5-438053

第62分店 志慶

恩平道18號

UNIVERSAL MOUNTAIN

有限公司

TEK NG CO., LTD.

全人敬賀

中心3樓 3-694881 (8線)

寶酬晚歲

華豐國貨公司

香港北角英皇道395-421號 電話：5-628271 (15線)

特別延長營業時間

1月28日 (年廿六)	上午十一時至晚上十一時
1月29日 (年廿七)	上午十一時至晚上十一時
1月30日 (年廿八)	上午十一時至晚上十一時
1月31日 (年廿九)	上午十時半至晚上十一時半
2月1日 (年三十)	上午十時半至午夜十二時

追風透骨丸郵寄海外

關員昨破獲供應中心

在柴灣郵局及附近一貨車銅鑼灣一住宅搜出五十四萬粒藥丸 拘捕了五名男女

【本報訊】海關人員昨日破獲一個供應「追風透骨丸」的供應中心，搜出五十四萬粒藥丸，拘捕了五名男女。在柴灣郵局及附近一貨車銅鑼灣一住宅搜出五十四萬粒藥丸，拘捕了五名男女。在柴灣郵局及附近一貨車銅鑼灣一住宅搜出五十四萬粒藥丸，拘捕了五名男女。

展覽中心年底可建

將是包括一家酒店的綜合商廈 已委任唐信對研究作最後決定

【本報訊】香港貿易發展局主席鄧蓮如昨日宣佈，將是包括一家酒店的綜合商廈，已委任唐信對研究作最後決定。

陳思思及秀蘭張明敏 演表會歡聯節春京在將

騰益黃者作工視電的灣台有還 況實會晚映播夕除台視電央中

【本報訊】香港貿易發展局主席鄧蓮如昨日宣佈，將是包括一家酒店的綜合商廈，已委任唐信對研究作最後決定。



陳思思及秀蘭張明敏 演表會歡聯節春京在將

三匪兩槍劫夜總會

從夾萬掠劫廿餘萬 男子購金八十兩被劫去幸尋回

【本報訊】尖沙咀沙咀道一間夜總會，昨晚發生一宗三匪兩槍劫案，劫去現金廿餘萬元。

張鑫炎在日訪問

讀賣新聞晚刊有介紹 談及中日關係及香港前途

【本報訊】日本讀賣新聞晚刊，一月二十五日刊載了對張鑫炎先生的訪問。

本報舉辦徵文

請君暢寫鄉事 內容不限 照配可片



柴灣木屋大火 六百餘人毀家

柴灣木屋大火 六百餘人毀家

霍姓父女兩人慘遭燒死 福利署稱可提供保險費

【本報訊】柴灣一間木屋，昨晚發生大火，六百餘人毀家。

春節前將訂出 的士加價幅度

可能根據油價調整收費表 春節前將訂出

【本報訊】香港政府表示，可能根據油價調整收費表，春節前將訂出。

警方發出金飾照片

疑為殺警兇徒所劫 促見過該四件金飾的居民聯絡

【本報訊】警方昨日發出四件金飾的照片，疑為殺警兇徒所劫。

永遠從事武術事業

武術迷李連杰談現在努力方向 功夫發揚光大

【本報訊】李連杰表示，他將永遠從事武術事業，功夫發揚光大。

【本報訊】李連杰表示，他將永遠從事武術事業，功夫發揚光大。

寶酬晚歲

歲晚延長營業時間

香港中環	九龍旺角
一月廿八日至廿九日	一月廿五日至廿八日
上午九時半至晚上九時正	由上午十一時至晚上十時三十分
一月三十日至三十一日	一月廿九日至三十一日
上午九時半至晚上十時正	由上午十一時至晚上十一時三十分
二月一日(即年三十晚)	二月一日(即年三十晚)
由上午九時半至晚上九時正	由上午十一時至晚上十二時正
一月廿九日(星期日)前上午九時半啓市	一月三十一日(星期日)前上午十一時啓市

大華國貨公司

香港皇后大道中92號廣南大廈 電話：5-24105 九龍亞答街65號旺角中心第一座 電話：3-953191

便利商店第62分店

香港銅鑼灣恩平道18號

開幕誌慶

UNIVERSAL HOUN ANTHONY UNIVERSAL HOUN

本行供應全部設備安裝修理及保養

保得工程有限公司

POLYTEK ENGINEERING CO., LTD. 全人敬賀

香港九龍尖沙咀康樂道好時中心3樓 電話：3-694881 (8線)

上海市錦江

香港上海錦江

茲定一九八九年二月三日(即農曆正月初一)上午十時，在錦江酒家舉行新春聯歡會，歡迎各界人士參加。

備有各種稅務、金銀船務、金銀船務企業有限公司

香港中環德輔道中19號 環球商場149號 電話：5-214106

够够够

國貨公司、洋貨、雜貨

經銷處：東偉貿易有限公司

電話：5-434103-4 5

康

康樂道好時中心3樓

管制旅行社例將規定 旅社轉名轉手須呈報

美麗寶島事件三百人投訴涉及七十萬元 涉嫌兩男子經調查後准保釋候下月聆訊

【本報訊】旅遊事務監察局昨日表示，管制旅行社條例草案將於今年內刊出，條例草案主要是透過註冊和發牌程序，監管旅行社的經營，其中亦會規定旅行社的轉名或轉手，必須向當局呈報資料。該局發言人表示，目前旅行社的轉名或轉手，往往涉及大量的金錢，且缺乏透明度，容易滋生貪污和洗黑錢等非法活動。為了加強對旅行社的監管，當局決定在條例草案中引入相關規定，要求旅行社在轉名或轉手時，必須向當局申報相關資料，包括轉讓人的身份、轉讓金額以及轉讓後的經營計劃等。此外，當局亦會加強對旅行社的財務監管，要求旅行社定期向當局申報財務狀況，以確保其經營的透明度和誠信度。

茶具文物館昨揭幕

港督夫人主持儀式 中國茶具展覽開始舉行

【本報訊】香港茶具文物館昨日舉行揭幕儀式，由港督夫人主持。該館收藏了豐富的中國茶具文物，包括青瓷、白瓷、青花瓷等，展示了中國茶具的歷史和藝術價值。揭幕儀式上，港督夫人表示，茶具是中國文化的重要組成部分，該館的成立將有助於推廣和保護中國茶具文化。此外，中國茶具展覽亦同時展開，展出多件珍貴的茶具文物，歡迎市民前往參觀。

遊客消費去年大增

總額一百一十億元 旅協希望服務及零售行業提高服務水準

【本報訊】旅遊協會昨日表示，去年來港遊客的消費總額達一百一十億元，較前年增加了百分之六點四。旅遊協會主席表示，去年來港遊客的消費總額增加，主要是由於來港遊客的人數增加，以及遊客在港的消費水平提高。為了進一步提升香港作為旅遊目的地的競爭力，旅遊協會呼籲服務及零售行業提高服務水準，為遊客提供更優質的服務和產品。此外，旅遊協會亦會加強對旅遊市場的監管，確保旅遊業的健康發展。

葉春生在中大演講

闡述中國經濟改革 確定以計劃經濟為主市場調節為輔

【本報訊】著名經濟學家葉春生昨日在中文大學演講，闡述中國經濟改革的現狀和未來方向。葉春生表示，中國經濟改革已經取得了顯著的成就，但同時也面臨著許多挑戰。他認為，中國經濟改革應該堅持以計劃經濟為主，市場調節為輔的原則，逐步實現經濟的體制轉軌。此外，葉春生亦強調了加強宏觀調控的重要性，認為政府應該通過財政和貨幣政策，保持經濟的穩定增長。

內地學生關心什麼

全國學聯秘書長李克強在港談

【本報訊】全國學生聯合會秘書長李克強昨日在港接受訪問，談及內地學生關心的問題。李克強表示，內地學生最關心的是教育問題，包括升學、就業以及生活成本等。他認為，香港作為一個國際化大都市，擁有優質的教育資源，是內地學生求學和工作的理想選擇。此外，李克強亦談到了內地與香港的交流與合作，認為加強兩地之間的聯繫和溝通，有助於促進兩地的共同發展。

傑連李出刻絲髮

天兩行舉起明展微虎雲張

【本報訊】著名藝術家傑連李昨日在兩行舉行展覽，展出其最新的絲髮作品。傑連李表示，絲髮藝術是一種傳統的手藝，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。他通過精湛的技藝，將絲髮塑造成各種生動的形態，展現了絲髮藝術的獨特魅力。展覽吸引了眾多市民前往參觀，大家對傑連李的絲髮作品讚不絕口。

家庭開支調查範圍

應擴及各離島市鎮

【本報訊】社會局昨日表示，家庭開支調查的範圍應該擴大，包括各離島市鎮。社會局表示，家庭開支調查是了解市民生活水平和消費習慣的重要手段，對於制定社會政策具有重要參考價值。目前，家庭開支調查主要覆蓋了市區，但對於離島市鎮的調查則相對較少。為了更全面地了解市民的生活狀況，社會局建議將調查範圍擴大到各離島市鎮，以確保調查結果的準確性和代表性。

酒廊內男子被斬死

警方初步調查與社會糾紛有關

【本報訊】一名男子昨日在酒廊內被斬死，警方初步調查認為與社會糾紛有關。警方表示，案發於昨日凌晨，地點位於中環某酒廊。死者為一名三十多歲的男子，死因為被利器斬傷。警方在現場發現了部分證物，並對周邊地區進行了搜查。目前，警方尚未確定兇手的身份，呼籲知情者提供線索，協助警方破案。

個人興趣與人生價值

中大外語學院舉辦講座

【本報訊】中大外語學院昨日舉辦講座，探討個人興趣與人生價值。講座邀請了多位知名學者主講，內容涵蓋了文學、藝術、哲學等多個領域。與會者表示，通過參加講座，不僅可以增長知識，還可以思考人生的意義和價值。講座吸引了眾多市民參加，場內座無虛席。

酒店零售業等

卅九人獲禮貌獎

【本報訊】三十名酒店零售業員工昨日獲頒禮貌獎，以表彰他們在服務業中的傑出表現。頒獎典禮由有關機構主持，獲獎員工代表在會上發表了感言。獲獎員工表示，他們非常榮幸能夠獲得這項榮譽，這不僅是對他們個人努力的肯定，也是對整個服務業的鼓勵。他們表示，將繼續努力，為顧客提供更優質的服務。

世界溜冰嘉年華

今起在紅磡演出

【本報訊】世界溜冰嘉年華活動今日在紅磡體育館舉行。活動內容豐富多彩，包括溜冰表演、音樂會以及各種遊樂設施等。主辦單位表示，希望通過舉辦這項活動，為市民提供一個歡樂的週末。活動吸引了眾多市民參加，現場氣氛熱烈。

市政局招標佈告

招標號碼：C/O-88/89

【本報訊】市政局昨日發出招標佈告，招標號碼為C/O-88/89。招標內容包括在紅磡體育館舉行世界溜冰嘉年華活動的相關服務。有意投標者請於指定時間內向市政局領取投標表格。市政局表示，歡迎各界人士踴躍參加投標。

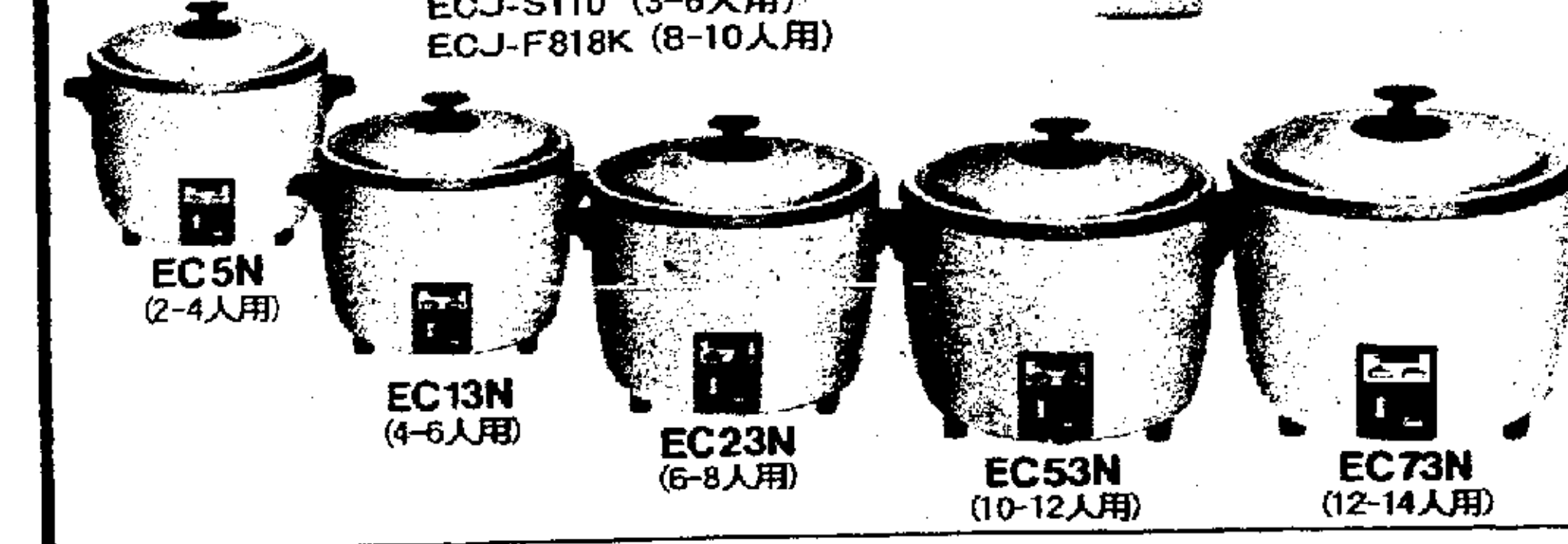
市政局招標佈告

招標號碼：C/O-88/89

【本報訊】市政局昨日發出招標佈告，招標號碼為C/O-88/89。招標內容包括在紅磡體育館舉行世界溜冰嘉年華活動的相關服務。有意投標者請於指定時間內向市政局領取投標表格。市政局表示，歡迎各界人士踴躍參加投標。

一家之煮 美味煲

最新款式的「美味煲」，將美味與實用共冶一爐，將美觀與實用共冶一爐，將美觀與實用共冶一爐。SANYO 三洋電器有限公司出品。地址：香港中環德輔道中77號三洋電器有限公司。電話：5-24511 (7線)。



SANYO 三洋電器有限公司

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

春節回鄉

本報記者 陳自瑜

農曆春節將屆，不少市民選擇回鄉過年。本報記者陳自瑜採訪了多位回鄉人士，了解他們的行程和感受。陳自瑜表示，回鄉過年不僅是傳統的習俗，也是親情的體現。許多市民在回鄉途中，都帶著對家鄉的思念和對新年的期盼。

100

應反化緒情的場市

雨浩林

本週香港股市，已成為市場關注的焦點。由於歐州中央銀行，宣佈將利率調低，市場預期，歐州股市，將會出現大幅回升。而香港股市，亦受到歐州股市的帶動，出現大幅回升。本週香港股市，表現強勁，恒生指數，由上週的10,475.76點，上升到目前的11,047.57點，升幅達5.69%。市場成交量，亦顯著增加，由上週的16,962萬股，增加到目前的18,538萬股。市場氣氛，顯得非常熱烈，投資者信心，亦隨之提高。市場預期，本週香港股市，將會繼續維持強勁的升勢。然而，市場亦存在著一些不確定因素，例如歐州中央銀行，是否會進一步調低利率，以及歐州股市，是否會出現大幅回升。市場投資者，應密切關注市場動向，並根據自己的風險承受能力，作出合理的投資決策。

永隆銀行



進展不忘穩健

服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情 (一月二十六日) (港幣計)

股票名稱	收市	升/跌	股票名稱	收市	升/跌
恒生指數	10,475.76	+5.69	四會證券	42,050	—
道瓊斯工業指數	4,901.27	+30.17	遠東證券	16,962	—
金銀指數	922.95	+6.84	金銀證券	15,538	—
金銀期貨	698.27	+0.45	香港證券	9,510	—
金銀期權	843.29	+5.11	九龍證券	40	—
股票名稱	收市	升/跌	股票名稱	收市	升/跌
恒隆	45.00	+0.25	恒隆	45.00	+0.25
恒隆	8.50	+0.05	恒隆	8.50	+0.05
恒隆	22.50	+0.60	恒隆	22.50	+0.60
恒隆	35.00	+0.50	恒隆	35.00	+0.50
恒隆	3.45	+0.05	恒隆	3.45	+0.05
恒隆	6.25	+0.05	恒隆	6.25	+0.05
恒隆	1.52	+0.01	恒隆	1.52	+0.01
恒隆	8.80	—	恒隆	8.80	—
恒隆	2.60	+0.075	恒隆	2.60	+0.075
恒隆	0.77	+0.02	恒隆	0.77	+0.02
恒隆	—	—	恒隆	—	—
恒隆	50.00	—	恒隆	50.00	—
恒隆	1.56	+0.02	恒隆	1.56	+0.02
恒隆	1.42	+0.04	恒隆	1.42	+0.04
恒隆	1.00	+0.02	恒隆	1.00	+0.02
恒隆	5.80	—	恒隆	5.80	—
恒隆	1.08	+0.02	恒隆	1.08	+0.02
恒隆	16.70	+0.10	恒隆	16.70	+0.10
恒隆	0.97	—	恒隆	0.97	—
恒隆	5.70	+0.05	恒隆	5.70	+0.05
恒隆	2.45	—	恒隆	2.45	—
恒隆	13.40	+0.10	恒隆	13.40	+0.10
恒隆	1.68	+0.01	恒隆	1.68	+0.01
恒隆	1.83	+0.03	恒隆	1.83	+0.03
恒隆	17.80	+0.20	恒隆	17.80	+0.20
恒隆	2.875	+0.025	恒隆	2.875	+0.025
恒隆	3.675	+0.025	恒隆	3.675	+0.025
恒隆	1.28	+0.02	恒隆	1.28	+0.02
恒隆	6.30	+0.10	恒隆	6.30	+0.10
恒隆	11.80	+0.10	恒隆	11.80	+0.10
恒隆	1.48	+0.01	恒隆	1.48	+0.01
恒隆	4.60	+0.20	恒隆	4.60	+0.20
恒隆	3.60	+0.10	恒隆	3.60	+0.10
恒隆	6.85	+0.20	恒隆	6.85	+0.20
恒隆	43.00	—	恒隆	43.00	—
恒隆	1.36	+0.01	恒隆	1.36	+0.01
恒隆	1.60	+0.02	恒隆	1.60	+0.02
恒隆	1.70	+0.35	恒隆	1.70	+0.35
恒隆	8.50	+0.40	恒隆	8.50	+0.40
恒隆	5.00	+0.10	恒隆	5.00	+0.10
恒隆	1.83	+0.01	恒隆	1.83	+0.01
恒隆	7.75	+0.05	恒隆	7.75	+0.05
恒隆	4.65	+0.25	恒隆	4.65	+0.25
恒隆	11.80	—	恒隆	11.80	—
恒隆	4.325	—	恒隆	4.325	—
恒隆	2.625	+0.025	恒隆	2.625	+0.025
恒隆	1.00	+0.02	恒隆	1.00	+0.02
恒隆	3.00	—	恒隆	3.00	—
恒隆	1.85	+0.01	恒隆	1.85	+0.01
恒隆	1.80	+0.01	恒隆	1.80	+0.01
恒隆	0.65	—	恒隆	0.65	—
恒隆	1.40	+0.03	恒隆	1.40	+0.03
恒隆	0.08	—	恒隆	0.08	—
恒隆	13.10	+0.20	恒隆	13.10	+0.20
恒隆	11.00	+0.20	恒隆	11.00	+0.20
恒隆	62.50	+0.50	恒隆	62.50	+0.50
恒隆	2.275	—	恒隆	2.275	—
恒隆	6.10	+0.05	恒隆	6.10	+0.05
恒隆	7.65	—	恒隆	7.65	—
恒隆	39.25	+0.25	恒隆	39.25	+0.25
恒隆	31.25	+0.25	恒隆	31.25	+0.25
恒隆	8.10	+0.05	恒隆	8.10	+0.05
恒隆	7.20	—	恒隆	7.20	—
恒隆	9.35	+0.05	恒隆	9.35	+0.05
恒隆	0.66	+0.03	恒隆	0.66	+0.03
恒隆	0.50	+0.02	恒隆	0.50	+0.02
恒隆	2.15	—	恒隆	2.15	—
恒隆	3.875	+0.15	恒隆	3.875	+0.15
恒隆	5.30	+0.50	恒隆	5.30	+0.50
恒隆	4.30	—	恒隆	4.30	—
恒隆	2.10	—	恒隆	2.10	—
恒隆	0.94	—	恒隆	0.94	—
恒隆	0.245	+0.015	恒隆	0.245	+0.015
恒隆	0.70	+0.02	恒隆	0.70	+0.02
恒隆	0.51	—	恒隆	0.51	—

同業拆息創新低紀錄

隔夜錢收市僅為半厘

本報訊：同業拆息，昨日創下歷史新低紀錄。據悉，昨日同業拆息，由上日的半厘，進一步下調至四厘。市場分析人士指出，同業拆息之所以出現如此大幅度的下調，主要是由於市場資金供應充足，以及銀行間拆借需求減少所致。此外，市場預期，未來一段時間內，同業拆息將會繼續維持在低位運行。市場投資者，應密切關注同業拆息走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

利率再減可能性大

拆息走勢一跌再跌

本報訊：拆息走勢，昨日繼續維持跌勢。據悉，昨日拆息，由上日的四厘，進一步下調至三厘。市場分析人士指出，拆息之所以出現如此大幅度的下調，主要是由於市場資金供應充足，以及銀行間拆借需求減少所致。此外，市場預期，未來一段時間內，拆息將會繼續維持在低位運行。市場投資者，應密切關注拆息走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

九九金價走勢牛皮

收市三四二四元升六元

本報訊：九九金價，昨日走勢牛皮。據悉，昨日九九金價，由上日的三四二四元，上升六元，收市三四三〇元。市場分析人士指出，九九金價之所以出現如此小幅度的上升，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對金價走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，九九金價將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注九九金價走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

港視股昨日上市

最高做三元七角

本報訊：港視股，昨日在港交所上市。據悉，港視股上市首日，最高做價三元七角。市場分析人士指出，港視股之所以出現如此高價，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對港視股走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，港視股將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注港視股走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

美電大漲度回落

收市七七八點八

本報訊：美電，昨日走勢大漲度回落。據悉，昨日美電，由上日的七七八點八，回落至七七八點八。市場分析人士指出，美電之所以出現如此大幅度的回落，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對美電走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，美電將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注美電走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

多數看淡息口 需求更為疲弱

同業拆息創新低紀錄

本報訊：同業拆息，昨日創下歷史新低紀錄。據悉，昨日同業拆息，由上日的半厘，進一步下調至四厘。市場分析人士指出，同業拆息之所以出現如此大幅度的下調，主要是由於市場資金供應充足，以及銀行間拆借需求減少所致。此外，市場預期，未來一段時間內，同業拆息將會繼續維持在低位運行。市場投資者，應密切關注同業拆息走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

股市反覆交投倍增

恒指升逾五點收市報一〇四七

本報訊：股市，昨日走勢反覆。據悉，昨日股市，由上日的恒指升逾五點，收市報一〇四七。市場分析人士指出，股市之所以出現如此大幅度的上升，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對股市走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，股市將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注股市走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

胡漢輝獲冠軍

再度獲得冠軍

本報訊：胡漢輝，昨日再度獲得冠軍。據悉，胡漢輝在昨日舉行的比賽中，表現出色，最終獲得冠軍。市場分析人士指出，胡漢輝之所以能夠獲得冠軍，主要是由於其技術精湛，以及對比賽的投入所致。此外，市場預期，未來一段時間內，胡漢輝將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注胡漢輝走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

港視股昨日上市

最高做三元七角

本報訊：港視股，昨日在港交所上市。據悉，港視股上市首日，最高做價三元七角。市場分析人士指出，港視股之所以出現如此高價，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對港視股走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，港視股將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注港視股走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

美電大漲度回落

收市七七八點八

本報訊：美電，昨日走勢大漲度回落。據悉，昨日美電，由上日的七七八點八，回落至七七八點八。市場分析人士指出，美電之所以出現如此大幅度的回落，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對美電走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，美電將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注美電走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

本地頭寸異常充裕

銀行同業拆息一跌再跌

本報訊：本地頭寸，昨日異常充裕。據悉，昨日本地頭寸，由上日的異常充裕，進一步增加至異常充裕。市場分析人士指出，本地頭寸之所以出現如此大幅度的增加，主要是由於市場資金供應充足，以及銀行間拆借需求減少所致。此外，市場預期，未來一段時間內，本地頭寸將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注本地頭寸走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

利率再減可能性大

拆息走勢一跌再跌

本報訊：拆息走勢，昨日繼續維持跌勢。據悉，昨日拆息，由上日的四厘，進一步下調至三厘。市場分析人士指出，拆息之所以出現如此大幅度的下調，主要是由於市場資金供應充足，以及銀行間拆借需求減少所致。此外，市場預期，未來一段時間內，拆息將會繼續維持在低位運行。市場投資者，應密切關注拆息走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

九九金價走勢牛皮

收市三四二四元升六元

本報訊：九九金價，昨日走勢牛皮。據悉，昨日九九金價，由上日的三四二四元，上升六元，收市三四三〇元。市場分析人士指出，九九金價之所以出現如此小幅度的上升，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對金價走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，九九金價將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注九九金價走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

港視股昨日上市

最高做三元七角

本報訊：港視股，昨日在港交所上市。據悉，港視股上市首日，最高做價三元七角。市場分析人士指出，港視股之所以出現如此高價，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對港視股走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，港視股將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注港視股走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

美電大漲度回落

收市七七八點八

本報訊：美電，昨日走勢大漲度回落。據悉，昨日美電，由上日的七七八點八，回落至七七八點八。市場分析人士指出，美電之所以出現如此大幅度的回落，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對美電走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，美電將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注美電走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

伍運會觀衆設施

「在多倫多，我們看到了一個令人驚嘆的設施，它不僅為運動員提供了舒適的休息場所，還為觀眾提供了精彩的表演。這是一個非常成功的設施，它為我們展示了如何為大型體育賽事提供優質的服務。」

本報訊：伍運會觀衆設施，昨日在多倫多舉行。據悉，伍運會觀衆設施，由上日的多倫多，進一步增加至多倫多。市場分析人士指出，伍運會觀衆設施之所以出現如此大幅度的增加，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對伍運會觀衆設施走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，伍運會觀衆設施將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注伍運會觀衆設施走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

中區青年拳手杜登

被擊倒大出血送院

本報訊：中區青年拳手杜登，昨日在拳擊比賽中被擊倒。據悉，杜登在比賽中，表現出色，最終被擊倒。市場分析人士指出，杜登之所以被擊倒，主要是由於其技術精湛，以及對比賽的投入所致。此外，市場預期，未來一段時間內，杜登將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注杜登走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

港視股昨日上市

最高做三元七角

本報訊：港視股，昨日在港交所上市。據悉，港視股上市首日，最高做價三元七角。市場分析人士指出，港視股之所以出現如此高價，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對港視股走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，港視股將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注港視股走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

美電大漲度回落

收市七七八點八

本報訊：美電，昨日走勢大漲度回落。據悉，昨日美電，由上日的七七八點八，回落至七七八點八。市場分析人士指出，美電之所以出現如此大幅度的回落，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對美電走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，美電將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注美電走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

港視股昨日上市

最高做三元七角

本報訊：港視股，昨日在港交所上市。據悉，港視股上市首日，最高做價三元七角。市場分析人士指出，港視股之所以出現如此高價，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對港視股走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，港視股將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注港視股走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

日本今年減公共開支

水泥需求將減少

本報訊：日本，今年將減少公共開支。據悉，日本在今年，將減少公共開支。市場分析人士指出，日本之所以減少公共開支，主要是由於市場資金供應充足，以及投資者對日本走勢看好所致。此外，市場預期，未來一段時間內，日本將會繼續維持在高位運行。市場投資者，應密切關注日本走勢，並根據自己的投資策略，作出合理的投資決策。

振奮

功能：振奮

成份：振奮

特點：振奮

（盒內附）振奮

振奮

輪船停泊表		
船名	公司	泊位
HAI	招商局	西區
ACALF	招商局	西區
PLATA	招商局	西區
ACIFIC IMPORTER	招商局	西區
ENG HOA	招商局	西區
JINING	招商局	西區
RAL PRINCESS	招商局	西區
W HYDE	招商局	西區
ONG MING	招商局	西區
I HUA	招商局	西區
VA MAERSK	招商局	西區
ANG JIANG	招商局	西區
LONG	招商局	西區
ANG ZI JIANG 4	招商局	西區
HA I	招商局	西區
O SHAN	招商局	西區
ANG QI 303	招商局	西區
LENG SHI HAO	招商局	西區
HO	招商局	西區

輪船公司電話表 (五)		
船名	電話	船名
HA I	411183	HA I
ACALF	306277-0	ACALF
PLATA	294000	PLATA
ACIFIC IMPORTER	476131	ACIFIC IMPORTER
ENG HOA	457577	ENG HOA
JINING	239311	JINING
RAL PRINCESS	433986-8	RAL PRINCESS
W HYDE	459166	W HYDE
ONG MING	473155	ONG MING
I HUA	295501-5	I HUA
VA MAERSK	463241-3	VA MAERSK
ANG JIANG	410992-4	ANG JIANG
LONG		LONG
ANG ZI JIANG 4		ANG ZI JIANG 4
HA I		HA I
O SHAN		O SHAN
ANG QI 303		ANG QI 303
LENG SHI HAO		LENG SHI HAO
HO		HO

中國定期航線貨櫃服務		
船名	航次	開航
香港-廣州	8405	11/2 13/2
香港-廈門	8407	25/2 27/2
香港-汕頭	8401	13/2 15/2
香港-上海	8403	23/1 26/1
香港-上海	5E	31/1 6/2
香港-青島	30	9/2 11/2
香港-新加坡	5E	31/1 6/2
香港-香港	36	7/2 10/2
香港-大連	49	9/2 11/2

"K" LINE		
川崎汽船株式會社		
船名	航次	開航
ARICA	智利各埠, Iquique, San Antonio, Valparaiso	
加爾各答, Cristobal, La Guaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port Au Prince, Kingston, Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Puerto Cortes		
西非, Apapa, Lome, Abidjan, Matadi		

基輪船 (香港) 有限公司		
MAERSK LINE		
船名	航次	開航
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉
馬尼拉	馬尼拉	馬尼拉

九龍船期預告		
船名	公司	泊位
PIONEER CONTAINER	招商局	西區
KAWANA	招商局	西區
EASTERN VENTURE	招商局	西區
MU SING	招商局	西區
NAN GUAN LING	招商局	西區
ITAQUICE	招商局	西區
MARCHEN MAERSK	招商局	西區
VENUS	招商局	西區
REGENT RADIANCE	招商局	西區
NAN HWA	招商局	西區
HANGANG GLORY	招商局	西區
SARITA	招商局	西區
YI CHUN	招商局	西區
AXEL MAERSK	招商局	西區
KAYA HAPPINESS	招商局	西區
NL MARSEILLES	招商局	西區
ZIM KAOHSING	招商局	西區
SANDRA WESCH	招商局	西區
NEP JADE	招商局	西區
FRANKFURTODER	招商局	西區
KHUI, PAKHOMOV	招商局	西區
TOYAMA	招商局	西區
EVER LIVING	招商局	西區
TAI TUNG	招商局	西區
FORMOSA CONTAINER	招商局	西區
SL EXPLORER	招商局	西區
TSING YI ISLAND	招商局	西區
TAISHO MARU	招商局	西區
EVER LAUREL	招商局	西區
TAO YUAN	招商局	西區
SKY HOVER	招商局	西區
AL KHAMES II	招商局	西區
NEP AGATE	招商局	西區
MUTAN CAREER	招商局	西區
MARINE CONTAINER	招商局	西區
NEP ZIRCON	招商局	西區
MAIN CHAU	招商局	西區
NEP EXPRESS	招商局	西區
GAMZAT TSADASA	招商局	西區
ELECTRO ACE	招商局	西區
BRAVE SPIRIT	招商局	西區
KYOWA OCEAN	招商局	西區
A GROTTGER	招商局	西區
HELOA WEHR	招商局	西區
WILKINS TARO	招商局	西區
MING LONGEVITY	招商局	西區
TAI PAULIN	招商局	西區
ZHI JIANG KOU	招商局	西區
CAMPANILLA	招商局	西區
SCANDUTCH ORIENT	招商局	西區
KO HENG	招商局	西區
R.R. RATNA	招商局	西區
MERGUI	招商局	西區
NEW HAI LEE	招商局	西區
KWONG LOON BAY	招商局	西區
EVER HUMANITY	招商局	西區
EVER SHINE	招商局	西區
AM. ASTRONAUT	招商局	西區
LANKA SRIMANI	招商局	西區
ASIA WINDS	招商局	西區
PRES. LINCOLN	招商局	西區
CHEVALIER VALBELLE	招商局	西區
MER CATOR	招商局	西區
KING HWA	招商局	西區
BARON STAR	招商局	西區
PHIL. OCEAN	招商局	西區
WAKAKUSA MARU	招商局	西區
ALSTER EXPRESS	招商局	西區
AND, WANASATYA	招商局	西區
GEMINI MOON	招商局	西區
HUA AN	招商局	西區
WAN CHUN	招商局	西區
RAJA TIMOR	招商局	西區
ORT. EXPRESS	招商局	西區
NOVIA	招商局	西區
ARICA	招商局	西區
NEW HAI HUNG	招商局	西區
SHILL BAY	招商局	西區
FAIR RAINBOW	招商局	西區
PROF. SZAFER	招商局	西區
ORT. EXECUTIVE	招商局	西區
ORIENT MARU	招商局	西區
BLUE ACE	招商局	西區
HP NAMJIN	招商局	西區
TIAN YUE	招商局	西區
ROYAL STAR	招商局	西區
NL. COLOMBO	招商局	西區
ASIA ACE	招商局	西區
CHRISTIAN ISABEL	招商局	西區
NEP. HONG KONG	招商局	西區
KOTA PETANI	招商局	西區
KWANG CHOW	招商局	西區
BAI YUN SHAN	招商局	西區
JIN XIAN QUAN	招商局	西區
OCEANIA STAR	招商局	西區
WESTERN LUCKY	招商局	西區
CHEVALIER ROZE	招商局	西區
MEDITERRANEA	招商局	西區
FREMTANTLE ENTERPRISE	招商局	西區
NORDHAUSEN	招商局	西區
SOVEREIGN ACCORD	招商局	西區
BEHAI CAREER	招商局	西區
CHEVALIER TIKHONOV	招商局	西區
KOREAN CHANCE	招商局	西區
MEONIA	招商局	西區
KEUMGANG GLORY	招商局	西區
NL. HOUTMAN	招商局	西區
KIEN HWA 2	招商局	西區
THAI TUBTIM	招商局	西區
BELO ROZO	招商局	西區
PRIMERA PEAK	招商局	西區
NEP. CORAL	招商局	西區
BALLWAY DOS	招商局	西區
ORT. RUNNER	招商局	西區
REHBE MARU	招商局	西區
DELICIA	招商局	西區
INNA	招商局	西區
BONNY STAR	招商局	西區
HO HING 2	招商局	西區
FUKUZAKI MARU	招商局	西區
CLIPPER ACE	招商局	西區

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.1		
船名	航次	開航
新海寧	8405	11/2 13/2
新海寧	8407	25/2 27/2
新海寧	8401	13/2 15/2
新海寧	8403	23/1 26/1
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	30	9/2 11/2
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	36	7/2 10/2
新海寧	49	9/2 11/2

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.1		
船名	航次	開航
新海寧	8405	11/2 13/2
新海寧	8407	25/2 27/2
新海寧	8401	13/2 15/2
新海寧	8403	23/1 26/1
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	30	9/2 11/2
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	36	7/2 10/2
新海寧	49	9/2 11/2

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.1		
船名	航次	開航
新海寧	8405	11/2 13/2
新海寧	8407	25/2 27/2
新海寧	8401	13/2 15/2
新海寧	8403	23/1 26/1
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	30	9/2 11/2
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	36	7/2 10/2
新海寧	49	9/2 11/2

新海寧 M.S. "NEW HAI NING" V.1		
船名	航次	開航
新海寧	8405	11/2 13/2
新海寧	8407	25/2 27/2
新海寧	8401	13/2 15/2
新海寧	8403	23/1 26/1
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	30	9/2 11/2
新海寧	5E	31/1 6/2
新海寧	36	7/2 10/2
新海寧	49	9/2 11/2

出口船期預告		
船名	公司	泊位
AXEL MAERSK	招商局	西區
KHUI, PAKHOMOV	招商局	西區
HELOA WEHR	招商局	西區
PHILIPPINE OCEAN	招商局	西區
YU LIN	招商局	西區
EVER LAUREL	招商局	西區
KAWANA	招商局	西區
EVER HUMANITY	招商局	西區
A. GROTTGER	招商局	西區
KOWLOON BAY	招商局	西區
MARIONA DEL MAR	招商局	西區
PROF. SZAFER	招商局	西區
CHEVALIER ROZE	招商局	西區
NIKOLAY TIKHONOV	招商局	西區
MEDITERRANEA	招商局	西區
NORDHAUSEN	招商局	西區
TUO HE	招商局	西區
NOSHIRO MARU	招商局	西區
SEA ARCHITECT	招商局	西區
PIONEER PRIMORYA	招商局	西區
NEP. GARNET	招商局	西區
LARCH	招商局	西區
SINGAPORE EAGLE	招商局	西區
MING LONGEVITY	招商局	西區
TOYAMA	招商局	西區
ARTHUR MAERSK	招商局	西區
FUSO MARU	招商局	西區
KHUI, SARYAN	招商局	西區
OCEAN HARMONIA	招商局	西區
BOSNA	招商局	西區
KURAMA MARU	招商局	西區
MERCATOR	招商局	西區
KAP. SARHAROV	招商局	西區
AN DONG JIANG	招商局	西區
CHEVALIER VALBELLE	招商局	西區
NL. HOUTMAN	招商局	西區
NAD. ORKHOVA	招商局	西區
EVER GLORY	招商局	西區
OSAKA BAY	招商局	西區
KOREAN CHANCE	招商局	西區

印·巴·中東線		
船名	航次	開航
KHUI, PAKHOMOV	8405	11/2 13/2
MARCHEN MAERSK	8407	25/2 27/2
ZIM KAOHSING	8401	13/2 15/2
GAMZAT TSADASA	8403	23/1 26/1
KAYA HAPPINESS	5E	31/1 6/2
WILKINS TARO	30	9/2 11/2
TAI PAULIN	5E	31/1 6/2
ZHI JIANG KOU	36	7/2 10/2
CAMPANILLA	49	9/2 11/2
SCANDUTCH ORIENT		
KO HENG		
R.R. RATNA		
MERGUI		
NEW HAI LEE		
KWONG LOON BAY		
EVER HUMANITY		
EVER SHINE		
AM. ASTRONAUT		
LANKA SRIMANI		
ASIA WINDS		
PRES. LINCOLN		
CHEVALIER VALBELLE		
MER CATOR		
KING HWA		
BARON STAR		
PHIL. OCEAN		
WAKAKUSA MARU		
ALSTER EXPRESS		
AND, WANASATYA		
GEMINI MOON		
HUA AN		
WAN CHUN		
RAJA TIMOR		
ORT. EXPRESS		
NOVIA		
ARICA		
NEW HAI HUNG		
SHILL BAY		
FAIR RAINBOW		
PROF. SZAFER		
ORT. EXECUTIVE		
ORIENT MARU		
BLUE ACE		
HP NAMJIN		
TIAN YUE		
ROYAL STAR		
NL. COLOMBO		
ASIA ACE		
CHRISTIAN ISABEL		
NEP. HONG KONG		
KOTA PETANI		
KWANG CHOW		
BAI YUN SHAN		
JIN XIAN QUAN		
OCEANIA STAR		
WESTERN LUCKY		
CHEVALIER ROZE		
MEDITERRANEA		
FREMTANTLE ENTERPRISE		
NORDHAUSEN		
SOVEREIGN ACCORD		
BEHAI CAREER		
CHEVALIER TIKHONOV		
KOREAN CHANCE		
MEONIA		
KEUMGANG GLORY		
NL. HOUTMAN		
KIEN HWA 2		
THAI TUBTIM		
BELO ROZO		
PRIMERA PEAK		
NEP. CORAL		
BALLWAY DOS		
ORT. RUNNER		
REHBE MARU		
DELICIA		
INNA		
BONNY STAR		
HO HING 2		
FUKUZAKI MARU		
CLIPPER ACE		

香港-廣州交通表		
船名	航次	開航
香港-廣州	8405	11/2 13/2
香港-廣州	8407	25/2 27/2
香港-廣州	8401	13/2 15/2
香港-廣州	8403	23/1 26/1
香港-廣州	5E	31/1 6/2
香港-廣州	30	9/2 11/2
香港-廣州	5E	31/1 6/2
香港-廣州	36	7/2 10/2
香港-廣州	49	9/2 11/2

九龍金期金		
一月廿六日 (每安士美元計)	二月	四月
開市 3,424.00	368.00	373.00
最高 3,431.00		
最低 3,424.00		
收市 3,424.00	368.00	374.00
升 降 +6.00	+1.00	+1.00
息 匯 -4.00		
成交手數	0	0
成交美金共24手	成交總值1.0百萬美元	
期貨金 (每兩) 3,620.00 (+20.00)		
期貨金 (每兩) 3,720.00 (+50.00)		
當晚金幣買入: 2,970.00賣出: 2,990.00		
白銀 (每安士) 625.00 (平)		
銀行拆息, 匯票 0.5厘	一個月 7.125厘	

廣東國際聯運有限公司		
香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務		
船名	航次	開航
香港-廣州	84-GF008	1月25日 1月24日 1月26日
香港-廣州	1011	84-GF010 1月30日 1月29日 1月31日
香港-廣州	1012	84-GF011 2月8日 2月7日 2月9日
香港-廣州	1010	84-GS009 1月28日 1月25日 1月27日

特阿拉	CR DOUALA	西非	1月31	沙	略	實利星
江力	BEITHAI CAREER	西非	2月7	汎	津	聖南
南非南	S.A. VAAL	南非	2月8	恰	和	興華
南非南	AGNES VERTURE	南非	2月8	西	和	利華
南非南	MARGARETHER MAERSK	南非	2月10	里士	基	西利
東非	EASTERN HARMONY	南非	2月11	亞	基	蘭
南非南	NL KYOTO	南非	2月12	洽	和	光二仙
南非南	A. MORGENSTER	西非	2月12	汶	華	歐奧士
燕山	YAN SHAN	南非	2月21	怡	和	順江
南非南	NL COLOMBO	南非	2月24	洽	華	海國
神戶快輪	ROBB EXPRESS	南非	2月25	安	快	合春
南非	RAYA GLORY	南非	2月28	利	亞	亞明
東南亞線						
亞士蘭士	AKSEL MAERSK	新加坡德棉輪	1月29	馬士	基	上海
特安	FORTUNE TRADER	古晉輪	1月29	東	安	哥前
漢江	HANGANG GLORY	維加達泗水	1月28	東	宇	華勝
英荷美	MAH II	曼谷	1月30	刺	行	
南非南	ELECTRO ACE	曼谷	1月31	下	拉	南池
南非南	REGENT RADIANCE	新加坡巴生	1月30	天	祥	海島
海島王	NEP. ZIRCON	新加坡巴生	1月31	港	維	桃園
亞齊寶	THAI PAULIN	曼谷	1月31	港	郭	長隆
新嘉坡	XIN HUA 6	曼谷	1月31	港	寶	仁美
海島南	NET. AGATE	馬尼拉	1月31	港	仁	裕隆
大羽丸	TAISHO MARU	新加坡巴生	2月1	中	央	央
金巴利	CAMPANILLA	新加坡巴生	2月1	中	央	央
金星	GEMINI STAR	新加坡泗水	2月1	五	坤	源
南非南	R. RAYAN	新加坡泗水	2月1	日	日	維
南非南	WAKAKUSA M.R.	曼谷	2月1	日	日	維
南非南	NEW HYSAN	巨港	2月3	聯	祥	東方
亞齊寶	RAJA TIMOR	新加坡巴生	2月3	天	日	亞洲
亞齊寶	BLUE ACE	曼谷	2月4	日	日	雅
亞齊寶	SHELLY BAY	曼谷	2月4	日	海	雅
南非南	AND. WANASATYA	亞齊寶	2月6	亞	利	雅
南非南	KEUMGANG GLORY	新加坡新加坡	2月6	東	宇	亞
南非南	SOVEREIGN ARCADE	新加坡	2月6	日	日	亞
南非南	THAI TUEM	曼谷	2月6	日	日	亞
南非南	OCEANIA STAR	曼谷	2月7	日	祥	明
南非南	CLIFFER ACE	馬尼拉	2月7	天	央	東方
南非南	ORT. RUNNER	新加坡	2月7	海	蘭	格

今日入口船隻

今日出口船隻			
得樂賓	TROUTBANK (上午八時)	紅海地中海	A 8 大
新瑪尼拉二號	ZIM MANILA II (上午六時)	馬尼拉	現代橋 新
陶南一號	DONAM NO. 1 (上午八時)	釜山	油蔴地 港
碧荔	PICA PORTE (上午)	日本	黃埔港 美
台春	TAI CHUN (上午八時)	高雄日本	B14 太

約克遜號	PRES, JOHNSON(上午七時)	加州西北太平洋	國際線	實
神戶丸	KOBE MARU(下午二時)	新加坡	B 7	海
利馬士基	LEAND MAERSK(上午十時)	新加坡	現代線	寶
亞巴魯號	SCANDIA ASIATIC(上午七時)	馬尼拉	國際線	實
勝巴	SIMBA(下午二時)	加州西北太平洋	國際線	實
上海	SHANGHAI(上午七時)	蛇口	合興	中華郵政
百勝	ARYA PERDANA(上午十時)	印尼	B 11	海
海力	WOOSTER KING(上午九時)	沙巴	吉列島	永
江川	JIANG CHUAN(下午二時)	芒巴	A 17	海
	SOOGUNHO(上午七時)	南浦	油蔴地	裕

東京丸	BONITA ACE	基隆	現代橋	東寶
實利雅士	FALSTRIA(上午八時)	新加坡	西區	寶隆
富士達	SL. ENDURANCE(下午三時)	美國	海墘橋	海墘
蘭龍	NL. LEUVE(下午)	基隆	A	渣打
泛華豐富	SEA PRELUDE(中午)	基隆	現代橋	太新
海興	ZIM TOKYO(上午四時)	美國	現代橋	
新東京				

明湖	MING COMFORT (上午十時)	遊訪歐洲	國際線	華
馬喜烈	MARGARET JOHNSON (下午三時)	新加坡弗里曼特爾	A61	
泰峯	TAKORADI (下午三時)	加州紐約	周應橋	百
美露靈菊	TAI FENG	曼谷	B18	三
藍愛芬	AM. LYNX (下午)	加州紐約	國際線	英日
吉連	BLUE VENUS	印加星	B1	西
道喜	TEKAD	新加坡巴生	B17	天
海興	CATTLEA	新加坡巴生	B21	大
海興	SEA PRELUDE	新加坡檳城	B21	太
海興	SEA PRELUDE	新加坡檳城	現代橋	橋
海興	SEA PRELUDE	新加坡檳城	現代橋	橋

單	圓利	KUO LIE	高雄	西麻地	海太
蓬	九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	現代橋	山
壁	魯海六五	LU HAI 65	青島	A33	新
華	利來得	NL. DEJIMA	歐洲	國際橋	寶
平	東森丸	TOHGO MARU	阿拉伯灣	現代橋	山
興	新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	現代橋	新

太平洋入口商	PACIFIC IMPORTER	A24	泉興
	PYENG HOA	B 25	廣發
海寧	HAI NING	安聯均	裕大
理明公主	CHALIN PRINCESS	安聯均	裕大
新海樓	NEW HYDE	B 16	廣發
張明	CHONG MING	A 7	裕大
郭化	KAI HUA	A 37	裕大
阿卑馬士	ALBYA MAERSEK	西區	裕大
錦江	JUNG JIANG	A 23	廣發
蘇龍	SU LONG	B 39	裕大
張子江	YANG ZI JIANG 4	B 6	廣發
英西美	MAH I	B 8	裕大
高山	GAO SHAN	B 20	廣發
紅旗 3 0 3	HONG QI 303	N 9	裕大
鴻發冷號	HU HENG SI HAO	油麻地	裕大
	HSIENG SI	A 13	廣發

船公司名稱	電話
VICTOR	5-41198
VIET SUN	3-30627
VIRGOURE	5-29400
VOLTAIRE	5-47613
WAI TAT	5-46573
WALEEM	5-28391
WARHAI ENTERPRISES	5-43330
WA MIN	5-43916
WILLY	5-47313
YAMASHITA-SHINDHINO	5-29550
YICK FUNG	5-45324
YONG YUH	5-41089

興	下亞	EAST
興	康勇	MU S
局	南楓	NAN
航	伊塔基士	ITAKA
航	馬參馬士	MARMA
局	金星	VEN
士基	光輝	REGG
絹	南華	NAN
局	漢江	HAN
商行	沙刺迷	SARIS
盛行	怡春	YI CH
局	亞士馬士	AXE
局	利榮	RAY
利	利來馬	NL
夏	新嘉雄	ZIM
	沙也威爾斯	SANI
	薩基翡翠	NEP

快富榮達	FRA
柏蘭武夫	KHU
富山	TOY
長匠	EVE
大匠二號	TA
寶島貨類	FOR
探險者	SL
青衣路	TSIN
大期丸	TAIS
長冠	EVE
桃園	TAO
天翔	SEY
嘉滿	AL I
涅槃到瑞	NEP
木坦	MUI
海富	MAR
海皇子王	NEP

宣航:	▲刁拜、▲達文、▲科威特、RIYADH(留連文)、
	MINA QABOOS, 多哈 (經刁拜) SHARJAH
	阿布打比。(有▲者兼收散貨)
利來利文	NEDLOYD CLEMENT V 2
	11/2 13/2
先達康年	STRATHCONON V27
	15/2 17/2
昭川丸	SHOKAWA MARU V19
	21/2 23/2
杜爾灣輪	TOR BAY V14
	2/3 4/3
東豪丸	TOHGO MARU V34
	8/3 10/3
總代理:	山下新日本汽船(香港)有限公司
地址:	金鐘道95號統一中心16樓B座
電話:	H295501-5 (5線) H295588 (3線)
澳門代理:	世強行有限公司
德記商齋大馬路405室	電話: 89180, 84665

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下葵涌葵芳路79號葵興大廈16樓C座
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港、廣東

高輝通

有威行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室

電話：3-301385-6 3-309003 3-301183

廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號

電話：83530，89671

香港一往返一廣州市及廣東省各地代客
報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備
，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼
頭及港口。

KYOWA LINE
香港新航內亞定期航線
7. "KYOWA OCEAN" V-3B
成貨: 29/1/84 抵港: 30/1/84
: Jayapura, Lae, Rabaul, Port
Moresby & Honiara
7. "OCEANIA COURIER"

TEL. K7179888

名神汽船株式會社

Meishin Line

神戶丸	1月25日到	泊B7泊
“KOBE MARU”	1月27日開	新加坡
源安	2月6日到	新加坡
“ORIENTAL RUNNER” (處女航)	2月7日開	

敖從海木
 定期客貨班輪
 一月廿七日由
 一月二十八日
 一月廿八日由
 一月二十九日

“K” LINE
川崎汽船株式會

船期	船名	重 運 航
港：3/2 航：5/2 月31日載貨	“ARICA”	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaise
港：17/2	“A VESSEL”	加爾北海：Cristobal, La C Port of Spain, Bridgetov San Juan, Santo do Min Port, Au. Prince, Kingst Manzanillo, Acapulco, K Quetzal, Acajutla, San L zo, Corinto, Puerto Cal Puerto Cortes,
航：17/2		

馬士基輪船(香港)有限公司
MAERSK LINE
(歐洲線) (波斯灣線) (西非線) (印尼線)
香港、不來梅、喀拉港、孟買、洛碧、自由城、新加坡、巴達維亞、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭、三寶壟、泗水、巨港、望加錫、安汶、棉蘭

白銀山	BAI
金泉泉	JIN
荷洋星	OCCE
西運	WES
露俠騎士	CHIE
地中海	ME
菲國金龜	FR
然好伯	NOR
蘇華禽	SO
江力	BEI
迪安武夫	NIK
高齡長壽	KOR
荷尼亞	ME
船江	KU
波羅士原文	NL
延平二虎	KI
泰紅黃	TH
莫只來	BEI
榮榮	PR
海神恩賜	NE
華恩教	RA

新華輪六

直航：Laе, Rabaul, Port Moresby,
Alotau & Honiara.
LCL/FCL Acceptable.

香港南太平洋郵局定期航線

M.V. "KYOWA OCEAN" V-3B
航貨：29/1/84 抵港：30/1/84
直航：Noumea Lautoka, Suva,
Papeete, & Apia.

M.V. "OCEANIA COURIER"
V-9B 航貨：29/2/84 抵港：3/3/84
直航：Noumea, Lautoka, Suva,
Papeete, Pago Pago & Apia.
LCL/FCL Acceptable.

收貨站：美利寶會：TEL：3-648397-8
總代理：大際企業有限公司
香港干諾道中111號 泰華中心1304室
電話：5-459811

招商局輪船公司啓

電話：440555, 440557, 441402。
平話通中一五二一五五號十九樓

本公司辦理提貨、付貨手續
及運抵港。

馬珍馬士基	馬珍馬士基	馬嘉烈馬士基	盛利馬士基
1月29開	1月29開	2月9開	2月9開
雅打馬士基	伊利沙白馬士基	(馬尼拉線)	康榮利馬士基
2月12開	2月7開	馬士基天際	2月12開
安祿馬士基		2月10開	(耶加達、
2月26開			亞士馬士基
安達馬士基			1月11開
3月11開			力加馬士基
			2月
			(去新加坡
			生、庇能、
			檳蘭)
馬士基輪船(香港)有限公司			
希慎道10號新華大廈17-19樓 電話: 5-7909346			
澳門代售: 廣發航運公司			
龍崗街二號C1 電話: 88178			

號
 處：三寶船務有限公司
 德輔道中553至563號通用商業大廈1004室
 電話：4114555、5-443567
 元月廿一日開行
 直放：晏谷

李連杰和向 迷影女日

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她



李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

李連杰和向... 迷影女日... 香港來程專們她

各大國貨公司生意旺 營業額普遍成倍增長

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

【本報訊】天氣持續寒冷，春節快將來臨，各大國貨公司生意興隆，營業額普遍成倍增長。據統計，本週末將進入高潮。

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

賀年食品銷售暢旺 預料本週末進入高潮

外貿總值去年大增 製出口品增三成六

【本報訊】據統計，一九八三年外貿總值去年大增，製出口品增三成六。

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

製出口品增三成六

英商有意拓展中國市場 對內地高級絲綢衫等感興趣

【本報訊】英商有意拓展中國市場，對內地高級絲綢衫等感興趣。

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

對內地高級絲綢衫等感興趣

日星澳股市昨上升 東京歐洲美匯下降

【本報訊】日星澳股市昨上升，東京歐洲美匯下降。

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

東京歐洲美匯下降

歲晚延長營業時間

本銀行為便利客戶提存起見，在下列日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

日期營業時間延長如下：

無向性室內天線

MASPRO 萬視寶 室內天線

日本第一名牌

方向選擇型

SS16

SS17

SS18

SS19

SS20

SS21

SS22

SS23

SS24

SS25

SS26

SS27

SS28

SS29

SS30

SS31

SS32

SS33

SS34

SS35

SS36

SS37

SS38

SS39

SS40

SS41

SS42

SS43

SS44

SS45

SS46

SS47

SS48

SS49

SS50

SS51

SS52

SS53

SS54

SS55

SS56

SS57

SS58

SS59

SS60

SS61

SS62

SS63

SS64

SS65

SS66

SS67

SS68

SS69

SS70

SS71

SS72

SS73

SS74

SS75

SS76

SS77

SS78

SS79

SS80

SS81

SS82

SS83

SS84

SS85

SS86

SS87

SS88

SS89

SS90

SS91

SS92

SS93

SS94

SS95

SS96

SS97

SS98

SS99

SS100

SS101

SS102

SS103

SS104

SS105

SS106

SS107

SS108

SS109

SS110

SS111

SS112

SS113

SS114

SS115

SS116

SS117

SS118

SS119

SS120

SS121

SS122

SS123

SS124

SS125

SS126

SS127

SS128

SS129

SS130

SS131

SS132

SS133

SS134

SS135

SS136

SS137

SS138

SS139

SS140

SS141

SS142

SS143

SS144

SS145

SS146

SS147

SS148

SS149

SS150

SS151

SS152

SS153

SS154

SS155

SS156

SS157

SS158

SS159

SS160

SS161

SS162

SS163

SS164

SS165

SS166

SS167

SS168

SS169

SS170

SS171

SS172

SS173

SS174

SS175

SS176

SS177

SS178

SS179

SS180

SS181

SS182

SS183

SS184

SS185

SS186

SS187

SS188

SS189

SS190

SS191

SS192

SS193

SS194

SS195

SS196

SS197

SS198

SS199

SS200

SS201

SS202

SS203

SS204

SS205

SS206

SS207

SS208

SS209

SS210

SS211

SS212

SS213

SS214

SS215

SS216

SS217

SS218

SS219

SS220

SS221

SS222

SS223

SS224

SS225

SS226

SS227

SS228

SS229

SS230

SS231

SS232

SS233

SS234

SS235

SS236

SS237

SS238

SS239

SS240

SS241

SS242

SS243

SS244

SS245

SS246

SS247

SS248

SS249

SS250

SS251

SS252

SS253

SS254

SS255

SS256

SS257

SS258

SS259

SS260

SS261

SS262

SS263

SS264

SS265

SS266

SS267

SS268

SS269

SS270

SS271

SS272

SS273

SS274

SS275

SS276

SS277

SS278

SS279

SS280

SS281

SS282

SS283

SS284

SS285

SS286

SS287

SS288

SS289

SS290

SS291

SS292

SS293

SS294

SS295

SS296

SS297

SS298

SS299

SS300

SS301

SS302

SS303

SS304

SS305

SS306

SS307

SS308

SS309

SS310

SS311

SS312

SS313

SS314

SS315

SS316

SS317

SS318

SS319

SS320

SS321

SS322

SS323

SS324

SS325

SS326

SS327

SS328

SS329

SS330

SS331

SS332

SS333

SS334

SS335

SS336

SS337

SS338

SS339

SS340

SS341

SS342

SS343

SS344

SS345

SS346

SS347

SS348

SS349

SS350

SS351

SS352

SS353

SS354

SS355

SS356

SS357

SS358

SS359

SS360

SS361

SS362

SS363

SS364

SS365

SS366

SS367

SS368

SS369

SS370

SS371

SS372

SS373

SS374

SS375

SS376

SS377

SS378

SS379

SS380

SS381

SS382

SS383

SS384

SS385

SS386

SS387

SS388

SS389

SS390

SS391

SS392

SS393

SS394

SS395

SS396

SS397

SS398

SS399

SS400

SS401

SS402

SS403

SS404

SS405

SS406

SS407

SS408

SS409

SS410

SS411

SS412

SS413

SS414

SS415

SS416

SS417

SS418

SS419

SS420

SS421

SS422

SS423

SS424

SS425

SS426

SS427

SS428

SS429

SS430

SS431

SS432

SS433

SS434

SS435

SS436

SS437

SS438

SS439

SS440

SS441

SS442

SS443

SS444

SS445

SS446

SS447

SS448

SS449

SS450

SS451

SS452

SS453

SS454

SS455

SS456

SS457

SS458

SS459

SS460

SS461

SS462

SS463

SS464

SS465

SS466

SS467

SS468

SS469

SS470

SS471

SS472

SS473

SS474

SS475

SS476

SS477

SS478

SS479

SS480

SS481

SS482

SS483

SS484

SS485

SS486

SS487

SS488

SS489

SS490

SS491

SS492

SS493

SS494

SS495

SS496

SS497

SS498

SS499

SS500

SS501

SS502

SS503

SS504

SS505

SS506

SS507

SS508

SS509

SS510

SS511

SS512

SS513

SS514

SS515

SS516

SS517

SS518

SS519

SS520

SS521

SS522

SS523

SS524

SS525

SS526

SS527

SS528

SS529

SS530

SS531

SS532

SS533

SS534

SS535

SS536

SS537

SS538

SS539

SS540

SS541

SS542

SS543

SS544

SS545

SS546

SS547

SS548

SS549

SS550

SS551

SS552

SS553

SS554

SS555

SS556

SS557

SS558

SS559

SS560

SS561

SS562

SS563

SS564

SS565

SS566

SS567

SS568

SS569

SS570

SS571

SS572

SS573

SS574

SS575

SS576

SS577

SS578

SS579

SS580

SS581

SS582

SS583

SS584

SS585

SS586

SS587

SS588

SS589

SS590

SS591

SS592

SS593

SS594

SS595

SS596

SS597

SS598

SS599

SS600

SS601

SS602

SS603

SS604

SS605

SS606

SS607

SS608

SS609

SS610

SS611

SS612

SS613

SS614

SS615

SS616

SS617

SS618

SS619

SS620

SS621

SS622

SS623

SS624

SS625

SS626

SS627

SS628

SS629

SS630

SS631

SS632

SS633

SS634

SS635

SS636

SS637

SS638

SS639

SS640

SS641

SS642

SS643

SS644

SS645

SS646

SS647

SS648

SS649

SS650

SS651

SS652

SS653

SS654

SS655

SS656

SS657

SS658

SS659

SS660

SS661

SS662

SS663

SS664

SS665

SS666

SS667

SS668

SS669

SS670

SS671

SS672

SS673

SS674

SS675

SS676

SS677

SS678

SS679

SS680

SS681

SS682

SS683

SS684

SS685

SS686

SS687

SS688

SS689

SS690

SS691

SS692

SS693

SS694

SS695

SS696

SS697

SS698

SS699

SS700

SS701

SS702

SS703

SS704

SS705

SS706

SS707

SS708

SS709

SS710

SS711

SS712

SS713

SS714

SS715

SS716

SS717

SS718

SS719

SS720

SS721

SS722

SS723

SS724

SS725

SS726

SS727

SS728

SS729

SS730

SS731

SS732

SS733

SS734

SS735

SS736

SS737

SS738

SS739

SS740

SS741

SS742

SS743

SS744

SS745

SS746

SS747

SS748

SS749

SS750

SS751

SS752

SS753

SS754

SS755

SS756

SS757

SS758

SS759

SS760

SS761

SS762

SS763

SS764

SS765

SS766

SS767

SS768

SS769

SS770

SS771

SS772

SS773

SS774

SS775

SS776

SS777

SS778

SS779

SS780

SS781

SS782

SS783

SS784

SS785

SS786

SS787

SS788

SS789

SS790

SS791

SS792

SS793

SS794

SS795

SS796

SS797

SS798

SS799

SS800

SS801

SS802

SS803

SS804

SS805

SS806

SS807

SS808

SS809

SS810

SS811

SS812

SS813

SS814

SS815

SS816

SS817

SS818

SS819

SS820

SS821

SS822

SS823

SS824

SS825

SS826

SS827

SS828

SS829

SS830

SS831

SS832

SS833

SS834

SS835

SS836

SS837

SS838

SS839

SS840

SS841

SS842

SS843

SS844

SS845

SS846

SS847

SS848

SS849

SS850

SS851

SS852

SS853

SS854

SS855

SS856

SS857

SS858

SS859

SS860

SS861

SS862

SS863

SS864

SS865

SS866

SS867

SS868

SS869

SS870

SS871

SS872

SS873

SS874

SS875

SS876

SS877

SS878

SS879

SS880

SS881

SS882

SS883

SS884

SS885

SS886

SS887

SS888

SS889

SS890

SS891

SS892

SS893

SS894

SS895

SS896

SS897

SS898

SS899

SS900

SS901

SS902

SS903

SS904

SS905

SS906

截板
潮流新
九十年
早

鐵板燒

統緒
一九九一年三冠冠許

榮 榮 榮
榮 榮 榮
榮 榮 榮

性 性 性
性 性 性
性 性 性

達南

鐵板燒

監製 鄭文康

喜發制 文冠許 自導自演
則劇許 則劇許 則劇許

麟海慶 儀麗葉 文情雅

出勝紅大！新立羣雅

合廣告

告廣

達南 國際 紅大

達南 國際 紅大

今天五天

「寺林少」部一
聲杰連李昆明

座無虛設

場午加開
喜發制一三演編
劇統新部年。導 文冠許

燒

映喜
喜劇
劇年

片製影電原中

午 狗 早
夜 牙 晚

鐵板燒

聯喜不換許氏

陳 國 禁 國 紅 點
點 點 點 點 點
點 點 點 點 點
點 點 點 點 點

燒

常開
常開
常開
常開
常開

球生
品
仇蜂
復

鐵板燒

文冠許
漢文撰
備

珠

天今
製電中
片影原
目夫功

沙

于黃
燕秋
都銀

演戲 文冠 郎平 文冠

燒板鐵

宜成老少 劇事幾頁禾星
光之市城場夜午明華嘉

角四 角一 角一 角一

聲凱·郁京

四加 場六 統開 滿大
點開 請府

三預夜及點早禮京夜加明兩
天舊饗午十拜都場午晚院

行戲主公金王片戲寶城華新

令密聖世

演主嘉文張 嘉夢 德冠許
葉心 開陳 周馬 仇伏偉大
！外蓬出喜！驚一目耳

孫建魁
中目

<p>兒童不宜</p> <p>夢熱</p> <p>艾美蓮 希爾頓 貝瑪瓦 演 蘭莉 妮娃 利扶生 樹花女</p> <p>演主文冠祥晚鏡線期下</p>	<p>燒</p> <p>演主 主開 演Q</p>	<p>都</p>
<p>頓盛華·台舞利</p>	<p>映獻線全天今</p> <p>威士 李連杰 手大 黃秋燕 顯神 伍大洲</p> <p>中國功夫 片集驚 全球滿</p>	<p>映獻</p> <p>手顯馬 身轉 威神昇</p> <p>不宜 兒童</p>
<p>宜不童兒 激刺門打 幕超街武 子小殊少場夜午映加今頓盛華</p>	<p>子小殊少</p>	<p>合計 演主者 人無</p>

原「寺」
杰連
林
演導「寺」
童神夫

少 林子
 小 子
 宜不童兒
 郁榮軒 彭志強 彭志強 彭志強
 心 心 心 心
 部 部 部 部
 子 子 子 子
 港 香
 1551449
 需待滿大
 點點四開加
 爾榮泰 許冠文
 領銜主演 嘉嘉傑
 密 女
 令 皇
 更更千城新
 金金萬二萬

天今
開重隆
半九半
點
良猛
場午明
市：夜晚

行樂圖
 上座
 日
 最記！
 旋
 高橋
 天
 首
 映
 狐
 之
 光

功夫巨星 李連杰
願真功夫

新落成

令密室

金公主 導演 徐行 策劃 徐行 監製 黃白 主演 劉堅風 黃秋燕 一鳴驚人

華國

映獻盛大今天

威神斯瑪瑪人眼原風

子小莊

張鑫炎 導演 劉堅風 黃秋燕 一鳴驚人

最傑傑作

[illegible]

黑色美國的潛力

在美國總統羅斯福宣佈「新政」後，美國黑人對新政的反應，是極其熱烈的。他們認為，新政是美國歷史上，第一次真正為黑人爭取平等權利的機會。在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。

在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。

在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。

在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。在羅斯福新政之前，黑人一直處於被壓迫的地位，他們在經濟上、政治上、社會上都受到極大的歧視。新政的實施，使黑人開始有了參與國家建設的機會，這對於黑人來說，無疑是一個巨大的鼓舞。

桃花潭水深千尺

桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。這是一首著名的詩，描寫了汪倫對李白的深情厚誼。詩中用桃花潭水的深度來比喻汪倫對李白的感情，雖然潭水深千尺，但還比不上汪倫對李白的送別之情。這首詩語言簡潔，意境深遠，深受後世的喜愛。

桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。這是一首著名的詩，描寫了汪倫對李白的深情厚誼。詩中用桃花潭水的深度來比喻汪倫對李白的感情，雖然潭水深千尺，但還比不上汪倫對李白的送別之情。這首詩語言簡潔，意境深遠，深受後世的喜愛。

桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。這是一首著名的詩，描寫了汪倫對李白的深情厚誼。詩中用桃花潭水的深度來比喻汪倫對李白的感情，雖然潭水深千尺，但還比不上汪倫對李白的送別之情。這首詩語言簡潔，意境深遠，深受後世的喜愛。

桃花潭水深千尺，不及汪倫送我情。這是一首著名的詩，描寫了汪倫對李白的深情厚誼。詩中用桃花潭水的深度來比喻汪倫對李白的感情，雖然潭水深千尺，但還比不上汪倫對李白的送別之情。這首詩語言簡潔，意境深遠，深受後世的喜愛。

信達雅與誤譯

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信達雅與誤譯

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信達雅與誤譯

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

信、達、雅是翻譯的三原則，也是衡量翻譯質量的重要標準。信是指翻譯要忠實於原文，不歪曲、不篡改；達是指翻譯要通順，符合目標語言的表達習慣；雅是指翻譯要文雅，具有文學性。然而，在實際的翻譯過程中，往往會出現誤譯的情況，這可能是由於對原文的理解不準確，或者是對目標語言的表達不恰當。

聲華 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	明光 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	石寶 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	樂新 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	樂快都新 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	聲樂都富 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	地蘇油 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	聖福華 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	樂民門金泰國 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	聲麗統總 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇	珠明 映聯場五天今 密女令皇 場六天今 密女令皇
---	---	---	---	---	---	--	--	---	---	---

